



# LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2005

2 DECEMBER 2005

EDITIE NO. 25

INHOUD	PAGINA
ECHTSCHIEDINGEN .....	1-2
VERNIETIGING BESCHIKKING TOT ONDERCURA- TELESTELLING .....	2
BEKENDMAKING ARUBA HOTEL ENTERPRISES N.V. ....	2
LIQUIDATIES .....	2-4
AANKONDIGING GRIFFIER .....	4
AANKONDIGINGEN DEURWAARDERS .....	4-7
OPENBARE AANBESTEDINGEN .....	7-8
AANBIEDING STATUTEN .....	9
VERKORTE BALANS CBA .....	10
WIJZIGING PRIJSREGELING AARDOLIEPRODUKTEN .....	11
WIJZIGINGEN PRIJSREGELING EERSTE LEVENSBE- HOEFTEN .....	12-21

- Abonnementprijs ingaande 3 juni  
2004, inclusief portokosten, per jaar  
bij vooruitbetaling Afls. 85,-.

- Losse nummers Afls. 6,-.

Uitgever: Directie Wetgeving en Juridische Zaken,  
Ministerie van Justitie

## ECHTSCHIEDING

Bij beschikking van 16 februari 2005 van het  
Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echt-  
scheiding uitgesproken tussen:

GLENN MARLON KELLY en  
FLOR MARIA GUTIERREZ VILORIA,  
beiden wonende in Aruba.

De advocaat,  
mr M. Croes

## ECHTSCHIEDING

Bij beschikking van 28 september 2005 van  
het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is  
echtscheiding uitgesproken tussen:

EVELINA WOUTER en  
NEMENCIO SOLOGNIER, beiden wonende  
in Aruba.

De deurwaarder,  
B.R. Roos

## ECHTSCHIEDING

Bij beschikking van 5 oktober 2005 van het  
Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echt-  
scheiding uitgesproken tussen:

FEDERICA ANTONETTE JONES en

PAULINO EVASIO RICHARDSON, beiden  
wonende in Aruba.

De advocaat,  
mr C.A. Hese

## ECHTSCHIEDING

Bij beschikking van 12 oktober 2005 van het  
Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echt-  
scheiding uitgesproken tussen:

CORINA MELISA ANDREWS, wonende in  
Aruba, en  
ELVYS BIENVENIDO DIPRE, wonende in  
de Verenigde Staten van Amerika.

De advocaat,  
mr C.A. Francis

## ECHTSCHIEDING

Bij beschikking van 16 november 2005 van  
het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is  
echtscheiding uitgesproken tussen:

MIRLA ANGELICA REYES en  
RENATO MAURICE BRETE, beiden wo-  
nende in Aruba.

De advocaat,  
mr M. Malmberg

**ECHTSCHIEDING**

Bij beschikking van 16 november 2005 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen: VICTORIA BANGUERA RIASCOS en FELIX SEGUNDO RODRIGUEZ, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,  
mr N.S. Gravenstijn

**ECHTSCHIEDING**

Bij beschikking van 23 november 2005 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen: SOELIJEM TOREDJO, wonende in Aruba, en JORGE JESUS HEYER, wonende in Nederland.

De advocaat,  
mr N.S. Gravenstijn

**VERNIETIGING BESCHIKKING TOT  
ONDERCULATELESTELLING**

Bij beschikking van 19 september 2005 van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba, is de beschikking van 22 juli 2005 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, waarbij mevr. Jantsje Mesker-Jongbloed onder curatele is gesteld, vernietigd.

De advocaat,  
mr C.A. Francis

**BEKENDMAKING**

Conform artikel 68 van het Wetboek van Koophandel van Aruba, kondigt de directie van ARUBA HOTEL ENTERPRISES N.V. hierbij aan dat het besluit tot wijziging als bedoeld in artikel 67 van voornoemd wetboek, is nedergelegd ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba ter kennisneming voor een ieder.

Namens de directie,  
Alfonso Riveroll Estrada  
Oranjestad, 23 november 2005

**LIQUIDATIE****KANAALSTAETE A.V.V.**

(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 29 november 2005 tot ontbinding van de vennootschap.

De vereffenaar,  
Amaco (Aruba) N.V.  
Victor Hugostraat 10, postbus 157  
Oranjestad, Aruba

**LIQUIDATIE****THORSBY A.V.V.**

(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 21 november 2005 tot ontbinding van de vennootschap.

De vereffenaar,  
Amaco (Aruba) N.V.  
Victor Hugostraat 10, postbus 157  
Oranjestad, Aruba

**LIQUIDATIE****ZURCO A.V.V.**

(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 16 november 2005 tot ontbinding van de vennootschap.

De vereffenaar,  
Amaco (Aruba) N.V.  
Victor Hugostraat 10, postbus 157  
Oranjestad, Aruba

**LIQUIDATIE****TROPICAL GROCERS ASS. INC. A.V.V.**

(in liquidatie)

Bij besluit van de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap is besloten de vennootschap per 22 november 2005 te ontbinden.

De vereffenaar

**LIQUIDATIE****ZOLOTOY CORPORATION A.V.V.**

(in liquidatie)

Bij besluit van de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap is besloten de vennootschap per 28 november 2005 te ontbinden.

De vereffenaar

**LIQUIDATIE****PACIFIC SHRIMPING ALLIANCE A.V.V.**

(in liquidatie)

In een op 31 augustus 2005 gehouden jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders is besloten tot ontbinding en gehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap per dezelfde datum.

Het plan van uitkering en de rekening en verantwoording liggen ter inzage ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba alsmede ten kantore van de vennootschap.

De vereffenaar

**LIQUIDATIE****HENELI MANAGEMENT A.V.V.**

(in liquidatie)

In een op 20 oktober 2005 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap is besloten tot ontbinding met ingang van dezelfde datum.

Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van het handelsregister bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,  
Admanco Trust N.V.  
Belgiëstraat 2  
Oranjestad, Aruba

**LIQUIDATIE****NIMBUS INVESTMENTS N.V.**

(in liquidatie)

In een op 11 november 2005 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap is besloten tot ontbinding met ingang van dezelfde datum.

Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,  
Aruba Corporate Services N.V.  
Tanki Flip 53-A

**LIQUIDATIE****DUNCAN VALLEY A.V.V.**

(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering, gehouden op 29 september 2005, tot ontbinding van bovengenoemde vennootschap.

De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,  
Euro Trust International N.V.  
Watapanastraat 7  
Oranjestad, Aruba

**LIQUIDATIE****DUNMORE INTERNATIONAL A.V.V.**

(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering, gehouden op 10 november 2005, tot ontbinding van bovengenoemde vennootschap.

De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,  
Euro Trust International N.V.  
Watapanastraat 7  
Oranjestad, Aruba

**LIQUIDATIE**

FLORIANA CORPORATION A.V.V.

(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering, gehouden op 26 oktober 2005, tot ontbinding van bovengenoemde vennootschap.

De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,  
C.T.F. (Aruba) N.V.  
Watapanastraat 7  
Oranjestad, Aruba

**LIQUIDATIE**

MALTEX CORPORATION A.V.V.

(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering, gehouden op 26 oktober 2005, tot ontbinding van bovengenoemde vennootschap.

De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,  
C.T.F. (Aruba) N.V.  
Watapanastraat 7  
Oranjestad, Aruba

**LIQUIDATIE**

WALTAKA A.V.V.

(in liquidatie)

Bovenvermelde vennootschap is geliquideerd en de naam is op 18 november 2005 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,  
Exgress (Antilles) N.V.  
p/a L.G. Smith Boulevard 162  
Oranjestad, Aruba

**LIQUIDATIE**

ARCH UNIVERSAL INVESTMENTS

A.V.V.

(in liquidatie)

Bovengenoemde vennootschap is geliquideerd en haar naam is in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,  
Manacor (Aruba) N.V.  
L.G. Smith Boulevard 62  
Oranjestad, Aruba

**AANKONDIGING**

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba maakt bekend:

- dat Casa Grande N.V., gevestigd te J.E. Irausquin Boulevard no. 250 in Aruba, op 10 oktober 2005 ter griffie van dit gerecht heeft ingediend een verzoek tot surséance van betaling;
- dat bij beschikking van 11 oktober 2005 van de rechter bij dit gerecht de gevraagde surséance voorlopig is verleend, met benoeming van mr J.M. de Cuba, kantoorhoudend aan de L.G. Smith Boulevard no. 22 in Aruba, tot bewindvoerder;
- dat de dag waarop de bekende schuldeisers en ook de verzoekster, op voornoemd verzoekschrift zullen worden gehoord door de rechter is bepaald op maandag 13 februari 2006 om 13:30 uur in het gerechtsgebouw;
- dat bij dit verzoekschrift geen ontwerp van akkoord is gevoegd.

De griffier,  
N.K. Engelbrecht

**AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7<sup>o</sup>) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 16 november 2005 van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is op verzoek van mr David G. Kock, wonende in Aruba, domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat no. 58 in Aruba;

**OPGEROEPEN:**

EDUARDO ALEXANDER MATHEW, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, om te verschijnen op woensdag 1 maart 2006 des voormiddags om 8:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad, voor behandeling van de desbetreffende zaak.

De deurwaarder,  
B.R. Roos

**AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7<sup>o</sup>) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 16 november 2005 van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is op verzoek van RICHARD ISBELIO GOELOE, wonende te Spaans Lagoenweg no. 52 in Aruba, domicilie kiezende aldaar te zijner woonhuize;

**OPGEROEPEN:**

MERELY AURELIA KIRINDONGO, ingeschreven in Aruba te Nijhoffstraat no. 126-B, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, om op woensdag 15 maart 2006 des namiddags om 14:00 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad, gevestigd aan de J.G. Emanstraat no. 51 in Aruba, teneinde

op de door requirante(en) tegen hem (haar) ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,  
B.R. Roos

**AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7<sup>o</sup>) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 21 november 2005 van de deurwaarder L.R. Morales-Wix, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is NERREYS ALEXANDER WHALEN, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, OPGEROEPEN om op woensdag 1 maart 2006 des voormiddags om 8:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen teneinde op het door FERNANDO MIGUEL MANSUR, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,  
L.R. Morales-Wix

**ARTIKEL 5 (TEN 7<sup>o</sup>) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 21 november 2005 van de deurwaarder L.R. Morales-Wix, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeken van de vennootschap naar Venezolaans recht MID AMERICA OVERSEAS DE VENEZUELA C.A. aan CARLOS BARRIOS, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba,  
**BETEKEND:**

de grosse van een rechterlijk vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 9 november 2005, met bevel om binnen TWEE (2) dagen aan de inhoud te voldoen.

De deurwaarder,  
L.R. Morales-Wix

**AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7<sup>o</sup>) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 23 november 2005 van de deurwaarder Marlène C. Kock, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:

BALENTINO N. BOEKHOUDT, gewoond hebbende aan de Balanderstraat no. 4 in Aruba, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

**BETEKEND:**

een grosse van de beschikking van 7 september 2005, waarbij ten verzoeken van DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP ARUBA BANK N.V., gevestigd en kantoorhoudende in Aruba, voor deze zaak domicilie kiezende aan de Dominicanessenstraat no. 2 te Oranjestad in Aruba, ten kantore van de advocaat mr R. Marchena

De deurwaarder,  
M.C. Kock

**AANKONDIGING**

Op 19 oktober 2005 heb ik, Rigenald R. Williams, belastingdeurwaarder van Aruba, kantoorhoudende aldaar aan de L.G. Smith Boulevard no. 110, vijf en dertig dwangschriften betekend aan Johannes Theodorus Jr. Remme, voorheen wonende te Aruba Tanki Leendert no. 206, thans zonder bekende woon- en verblijfplaats binnen en buiten Aruba en op last van de daarin genoemde Ontvanger der Belastingen die tot het einde van de executie woonplaats kiest aan zijn kantoor te Aruba, Paardenbaaistraat no. 11, aan die genoemde belastingschuldige bevel gedaan om binnen TWEE DAGEN het bedrag dat thans invorderbaar is met de kosten van betekening en de verschuldigde rente te voldoen, met aanzegging dat, bij gebreke van betaling, zal worden overgegaan tot inbeslagneming en verkoop van zijn roerende en/of onroerende zaken of door middel van beslag op zijn vor-

deringen op derden zulks tot verhaal van het op de datum van inbeslagneming invorderbare bedrag en kosten. Aangezien de woon- en/of verblijfplaats van de belastingschuldige voornoemd onbekend zijn heb ik, belastingdeurwaarder, van de dwangschriften met bijbehorende aktes van betekening, afschrift gelaten aan de directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima no. 65.

De belastingdeurwaarder,  
R.R. Williams

**AANKONDIGING**

Op 28 november 2005 heb ik, Susan J. Kelly-Kerpens, belastingdeurwaarder van Aruba, kantoorhoudende aldaar aan de L.G. Smith Boulevard no. 110, vijf dwangschriften betekend aan Dilloway Corporation N.V., voorheen gevestigd te Aruba, Smith Boulevard no. 52, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen en buiten Aruba en op last van de daarin genoemde Ontvanger der Belastingen die tot het einde van de executie woonplaats kiest aan zijn kantoor te Aruba, L.G. Smith Boulevard no. 110, aan die genoemde belastingschuldige bevel gedaan om binnen TWEE DAGEN het bedrag dat thans invorderbaar is met de kosten van betekening en de verschuldigde rente te voldoen, met aanzegging dat, bij gebreke van betaling, zal worden overgegaan tot inbeslagneming en verkoop van zijn roerende en/of onroerende zaken of door middel van beslag op zijn vorderingen op derden zulks tot verhaal van het op de datum van inbeslagneming invorderbare bedrag en kosten. Aangezien de woon- en/of verblijfplaats van de belastingschuldige voornoemd onbekend zijn heb ik, belastingdeurwaarder, van de dwangschriften met bijbehorende aktes van betekening, afschrift gelaten aan de directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima no. 65.

De belastingdeurwaarder,  
S.J. Kelly-Kerpens

**AANKONDIGING**

Op 28 november 2005 heb ik, Susan J. Kelly-Kerpens, belastingdeurwaarder van Aruba, kantoorhoudende aldaar aan de L.G. Smith Boulevard no. 110, zes dwangschriften betekend aan Elsworth Jefferson Henriquez ingevolge artikel 16 WB hoofdelijk aansprakelijk voor de schulden van BAR.COM N.V., voorheen wonende te Aruba, Papaya no. 14-D, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen en buiten Aruba en op last van de daarin genoemde Ontvanger der Belastingen die tot het einde van de executie woonplaats kiest aan zijn kantoor te Aruba, L.G. Smith Boulevard no. 110, aan die genoemde belastingschuldige bevel gedaan om binnen TWEE DAGEN het bedrag dat thans invorderbaar is met de kosten van betekening en de verschuldigde rente te voldoen, met aanzegging dat, bij gebreke van betaling, zal worden overgegaan tot inbeslagneming en verkoop van zijn roerende en/of onroerende zaken of door middel van beslag op zijn vorderingen op derden zulks tot verhaal van het op de datum van inbeslagneming invorderbare bedrag en kosten. Aangezien de woon- en/of verblijfplaats van de belastingschuldige voornoemd onbekend zijn heb ik, belastingdeurwaarder, van de dwangschriften met bijbehorende aktes van betekening, afschrift gelaten aan de directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima no. 65.

De belastingdeurwaarder,  
S.J. Kelly-Kerpens

**AANKONDIGING**

Op 10 november 2005 heb ik, Nicolaas A. de Cuba, belastingdeurwaarder van Aruba, kantoorhoudende aldaar aan de L.G. Smith Boulevard no. 110, vier dwangschriften betekend aan Dilloway Corporation N.V., voorheen gevestigd in Aruba, L.G. Smith Boulevard no. 52, thans zonder bekende woon- en verblijfplaats binnen en buiten Aruba en op last van de daarin genoemde Ontvanger der Belastingen die tot het einde van de executie woonplaats kiest aan zijn kantoor te Aruba,

Paardenbaaistraat no. 11, aan die genoemde belastingschuldige bevel gedaan om binnen TWEE DAGEN het bedrag dat thans invorderbaar is met de kosten van betekening en de verschuldigde rente te voldoen, met aanzegging dat, bij gebreke van betaling, zal worden overgegaan tot inbeslagneming en verkoop van zijn roerende en/of onroerende zaken of door middel van beslag op zijn vorderingen op derden zulks tot verhaal van het op de datum van inbeslagneming invorderbare bedrag en kosten. Aangezien de woon- en/of verblijfplaats van de belastingschuldige voornoemd onbekend zijn heb ik, belastingdeurwaarder, van de dwangschriften met bijbehorende aktes van betekening, afschrift gelaten aan de directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima no. 65.

De belastingdeurwaarder,  
N.A. de Cuba

**OPENBARE AANBESTEDING**

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:

Verbouwing en onderhoudswerkzaamheden t.b.v. Cas pa Hubentud te Huize Bethanie Noord

Volgens bestek: DOW nr. 25, dj. 2005

Korte omschrijving van het werk:

Verbouwing en onderhoudswerkzaamheden aan het Cas pa Hubentud te Huize Bethanie Noord

Uitvoeringstermijn: 120 werkdagen na datum van aanvang

Het bestek is vanaf 25 november 2005 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 350,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.

De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 25 november 2005 bij de DOW bij het secretariaat.

Inlichtingen worden verstrekt op 30 november 2005 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 2 december 2005 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 9 december 2005 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de DOW.

Het Landsbesluit openbare aanbestedingen (AB 1996 no. 58) is op deze aanbesteding van toepassing.

De directievoering is in handen van de DOW. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:

1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. de staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. specificatie inschrijvingsom;
6. bouw tijdschema.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

## **OPENBARE AANBESTEDING**

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:

Orthopedagogisch Centrum Fase 1 te Voormalig Technische School Tarabana

Volgens bestek: DOW nr. 26, dj. 2005

Korte omschrijving van het werk:

Het werk bestaat uit sloopwerken en verbouwing voormalige technische school gelegen te Tarabana

Uitvoeringstermijn: 120 werkdagen na datum van aanvang

Het bestek is vanaf 25 november 2005 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 350,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.

De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 25 november 2005 bij de DOW bij het secretariaat.

Inlichtingen worden verstrekt op 30 november 2005 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 2 december 2005 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 9 december 2005 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de DOW.

Het Landsbesluit openbare aanbestedingen (AB 1996 no. 58) is op deze aanbesteding van toepassing.

De directievoering is in handen van de DOW. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.



De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:

1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. de staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. specificatie inschrijvingsom;
6. bouw tijdschema.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

#### **AANBIEDING STATUTEN**

Mededelingen op grond van de artikelen 39 en 98 van het Wetboek van Koophandel van Aruba

#### **Oprichting**

De ondergetekende notaris deelt mede dat de navolgende naamloze vennootschap, bij akte ten overstaan van haar verleden, is opgericht:

NOBUSHI N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 18 november 2005; verklaring van geen bezwaar van 18 oktober 2005, nr. 9099/N.V.

De notaris,  
mr H.M. Rodriguez-Taekema

**VERKORTE BALANS VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA**  
(in duizenden Afl.)  
**31 OKTOBER 2005**

**(ARTIKEL 32 VAN DE CENTRALE BANKVERORDENING)**

ACTIVA	AFL.	PASSIVA	AFL.
Goud en vorderingen in goud	94,117	Bankbiljetten in omloop	153,997
Vorderingen in buitenlandse geldsoorten	563,889	Verplichtingen aan ingezetenen:	
Gebouwen en inventaris	18,577	- Overheid	10,804
Drukkosten bankbiljetten	1,122	- Ontwikkelingsfondsen	28,852
Diverse rekeningen	7,431	- Banken	287,790
		- Overige	9,021
		Verplichtingen aan niet-ingezetenen	18,560
		Gelden in consignatie	612
		Diverse rekeningen	25,668
		Herwaardering goud en deviezen	71,645
		Algemene reserve	68,187
		Kapitaal	10,000
	<u>685,136</u>		<u>685,136</u>

Belenningsrente: 5%

R. HENRIQUEZ  
PRESIDENT  
CENTRALE BANK VAN ARUBA

**MINISTERIELE REGELING**  
**VAN 10 NOVEMBER 2005**  
**DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN:**

In overweging genomen hebbende:  
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieproducten zoals vastgelegd in de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

**HEEFT BESLOTEN:**

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van benzine, gasolie en kerosine als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieproducten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

Groothandelsprijs:

Benzine Unleaded-premium	: 159,4 cent
Gasolie (Texaco)	: 146,3 cent
Gasolie L.S. (Valero)	: 152,3 cent
Kerosine	: 153,3 cent

Kleinhandelsprijs:

Benzine Unleaded-premium	: 171,6 cent
Gasolie (Texaco)	: 156,9 cent
Gasolie L.S. (Valero)	: 162,9 cent
Kerosine	: 162,0 cent

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 9 november 2005 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 9 november 2005.

N.J.J. Swaen

**MINISTERIELE REGELING**  
**VAN 10 NOVEMBER 2005**  
**DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN:**

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde produkten behorende tot de eerste levensbehoeften, zoals vastgesteld in de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

De bijlage van de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) wordt als volgt gewijzigd:

<u>Artikel/Merk</u>	<u>Inhoud</u>	<u>Hoogsttoelaatbare prijs aan de kleinhandel</u>	<u>Hoogst toelaatbare prijs aan de consument</u>
<b>a. Rijst:</b>			
CHINITO	<u>Gelezen:</u>		
-long grain, wit	6/10 lbs. (4,5 kg.)	Afl. 41,72	
	10 lbs. (4,5 kg.)		Afl. 7,86
	1/20 lbs. (9,1 kg.)	-. 12,71	-. 14,37
	1/25 lbs. (11,34 kg.)	-. 15,10	-. 17,07
FALCON	<u>Gelezen:</u>		
-wit	1/20 lbs. (9,1 kg.)	-. 11,49	-. 12,99
	1/25 lbs. (11,34 kg.)	-. 13,96	-. 15,77
<b>b. Maïsmeel:</b>			
PAN (Imported by Satex)	<u>Gelezen:</u>		
-wit	20/1 kg.	-. 26,89	
	1 kg.		-. 1,53
PAN (Venezolaanse Barkjes)	<u>Gelezen:</u>		
-wit	20/1 kg.	-. 24,58	
	1 kg.		-. 1,40
<b>c. Suiker:</b>			
EVERCANE	<u>Gelezen:</u>		
-wit	8/4 lbs. (1,8 kg.)	-. 16,60	
	4 lbs. (1,8 kg.)		-. 2,28
<b>d. Thee:</b>			
DOUWE EGBERT	<u>Gelezen:</u>		
-Pickwick English blend teabags	12/20-2 gr.	-. 18,02	
	20-2 gr.		-. 1,71

-Pickwick Classic tb 6/100-1,75 gr.	-.	37,61	
100-1,75 gr.			-. 7,15
<b><u>e. Koffie:</u></b>			
COLCAFÉ	<u>Gelezen:</u>		
-instantaneo	24/25 gr.	-.	30,85
	25 gr.		-. 1,47
DOUWE EGBERT	<u>Gelezen:</u>		
-Aroma Rood Rst vac	24/250 gr.	-.	95,27
	250 gr.		-. 4,53
STO. DOMINGO	<u>Gelezen:</u>		
-gemalen, pakjes	20/1/2 lb.(0,2 kg.)	-.	53,96
	1/2 lb.(0,2 kg.)		-. 3,08
-gemalen, blikken	12/10 oz.(0,3 kg.)	-.	75,78
	10 oz.(0,3 kg.)		-. 7,20
<b><u>f. Babyvoeding:</u></b>			
ENFAMIL	<u>Gelezen:</u>		
-Next step Lipil			
Prosobee powder	6/12 oz.(340,2 gr.)	-.	52,87
	12 oz.(340,2 gr.)		-. 10,49
-Prosobee Lipil			
iron powder	6/12,9 oz.(365,7 gr.)	-.	100,78
	12,9 oz.(365,7 gr.)		-. 19,99
-Lipil iron powder	6/12,9 oz.(365,7 gr.)	-.	100,78
	12,9 oz.(365,7 gr.)		-. 19,99
NUTRICIA	<u>Gelezen:</u>		
-Nutrilon 1	24/400 gr.	-.	194,58
	400 gr.		-. 9,65
	12/900 gr.	-.	194,58
	900 gr.		-. 17,76
-Nutrilon 2	24/400 gr.	-.	191,44
	400 gr.		-. 9,49
	12/900 gr.	-.	191,44
	900 gr.		-. 17,47
-Nutrilon 3	24/400 gr.	-.	185,28
	400 gr.		-. 9,19
	12/900 gr.	-.	185,28
	900 gr.		-. 16,91
-Nutrilon soya 2	24/400 gr.	-.	205,80
	400 gr.		-. 10,20
	12/900 gr.	-.	205,80
	900 gr.		-. 20,41
SIMILAC	<u>Gelezen:</u>		
-LF Adv Pwd W/lcp	6/12,9 oz.(365,7 gr.)	-.	58,17
	12,9 oz.(365,7 gr.)		-. 11,54
-SIM Neosure Adv pwd	6/12,9 oz.(365,7 gr.)	-.	60,94
	12,9 oz.(365,7 gr.)		-. 12,09

**g. Boter**

BREAKSTONE

Gelezen:

-salt butter qrts	24/8 oz. (226,8 gr.)	-.	82,64	
	8 oz. (226,8 gr.)			-.

LAND LAKE

Gelezen:

-34500/19410 whip				
butter 9406	12/8 oz. (226,8 gr.)	-.	37,54	
	8 oz. (226,8 gr.)			-

**h. Margarine:**

MAVESA

Gelezen:

-gezouten	12/500 gr.	-.	21,08	
	500 gr.			-.
	6/1 kg.	-.	21,08	
	1 kg.			-.

**i. Eetbare Olieën:**

CRISCO

Gelezen:

-pure canola	12/16 oz. (0,5 lt.)	-.	29,02	
	16 oz. (0,5 lt.)			-.
	9/32 oz. (0,9 lt.)	-.	35,54	
	32 oz. (0,9 lt.)			-.
	9/48 oz. (1,4 lt.)	-.	42,83	
	48 oz. (1,4 lt.)			-.
	6/64 oz. (1,9 lt.)	-.	37,11	
	64 oz. (1,9 lt.)			-.
	4/1 gal. (3,785 lt.)	-.	46,63	
	1 gal. (3,785 lt.)			-.
-pure corn oil	9/32 oz. (0,9 lt.)	-.	35,54	
	32 oz. (0,9 lt.)			-.
	9/48 oz. (1,4 lt.)	-.	42,83	
	48 oz. (1,4 lt.)			-.
	6/64 oz. (1,9 lt.)	-.	37,11	
	64 oz. (1,9 lt.)			-.
-vegetable oil	12/16 oz. (0,5 lt.)	-.	29,02	
	16 oz. (0,5 lt.)			-.
	9/32 oz. (0,9 lt.)	-.	35,54	
	32 oz. (0,9 lt.)			-.
	9/48 oz. (1,4 lt.)	-.	42,83	
	48 oz. (1,4 lt.)			-.
	6/64 oz. (1,9 lt.)	-.	37,11	
	64 oz. (1,9 lt.)			-.
	4/1 gal. (3,785 lt.)	-.	46,63	
	1 gal. (3,785 lt.)			-.
-Natural Blend	9/32 oz. (0,9 lt.)	-.	35,54	
	32 oz. (0,9 lt.)			-.
-Reg. cooking spray	12/6 oz. (0,2 lt.)	-.	37,13	
	6 oz. (0,2 lt.)			-.

**j. Melkpoeder:**

NIDO	<u>Gelezen:</u>		
-Nido3 + with prebio6/1800 gr.		-. 112,29	
	1800 gr.		-. 20,59

**k. Vloeibare Koffiemelk:**

FRIESCHE VLAG	<u>Gelezen:</u>		
-geëvap/onges 8% bv	96/170 gr.	-. 56,77	
	170 gr.		-. 0,67
	48/410 gr.	-. 59,24	
	410 gr.		-. 1,41
-geëvap/creamy lite			
4% vet	48/410 gr.	-. 59,24	
	410 gr.		-. 1,41
MAGNOLIA	<u>Gelezen:</u>		
-geëvaporeerd	24/12 oz. (340,2 gr.)	-. 33,41	
	12 oz. (340,2 gr.)		-. 1,59

## Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 5 oktober 2005 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 5 oktober 2005.

N.J.J. Swaen

**MINISTERIELE REGELING**  
**VAN 10 NOVEMBER 2005**  
**DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN:**

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde producten behorende tot de eerste levensbehoeften, zoals vastgesteld in de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

De bijlage van de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) wordt als volgt gewijzigd:

<u>Artikel/Merk</u>	<u>Inhoud</u>	<u>Hoogsttoelaatbare prijs aan de kleinhandel</u>	<u>Hoogst toelaatbare prijs aan de consument</u>
<b><u>a. Rijst:</u></b>			
GOISCO	<u>Gelezen:</u>		
-long grain, wit	1/20 lbs. (9,1 kg.)	Afl. 12,51	
	20 lbs. (9,1 kg.)		Afl. 14,13
UNCLE BEN	<u>Gelezen:</u>		
-orig brown rice	12/454 gr.	-. 24,60	
	454 gr.		-. 2,32
	18/3 lbs. (1,4 kg.)	-. 78,53	
	3 lbs. (1,4 kg.)		-. 4,93
	6/5 lbs. (2,3 kg.)	-. 41,83	
	5 lbs. (2,3 kg.)		-. 7,88
<b><u>b. Suiker:</u></b>			
DOMINO	<u>Gelezen:</u>		
-wit	20/2 lbs. (0,9 kg.)	-. 31,41	
	2 lbs. (0,9 kg.)		-. 1,73
FRORIDA CRYSTALS	<u>Gelezen:</u>		
-wit	4/10 lbs. (4,5 kg.)	-. 25,42	
	10 lbs. (4,5 kg.)		-. 6,99
GOISCO	<u>Gelezen:</u>		
-wit	10/2 kg.	-. 22,84	
	2 kg.		-. 2,51
<b><u>c. Koffie:</u></b>			
FOLGERS	<u>Gelezen:</u>		
-#142034 instant	12/2 oz. (56,7 gr.)	-. 42,32	
	2 oz. (56,7 gr.)		-. 4,02



-#141333 instant	12/4 oz. (113,4 gr.)	-.	74,62	
	4 oz. (113,4 gr.)			-. 7,09
-#141002 inst.jar	12/8 oz. (226,8 gr.)	-.	104,16	
	8 oz. (226,8 gr.)			-. 9,89
-#143511 inst.decaf	12/2 oz. (56,7 gr.)	-.	43,96	
	2 oz. (56,7 gr.)			-. 4,18
-#140004 instant decaf jar	12/8 oz. (226,8 gr.)	-.	114,34	
	8 oz. (226,8 gr.)			-. 10,86
-#143180 Caf singles with caffeine	12/19 ct.	-.	76,00	
	19 ct.			-. 7,22
-#143123 single decaf	12/19 ct.	-.	85,77	
	19 ct.			-. 8,15
-#143198 Brkfst can SCN FC	12/11,5 oz. (0,3 kg.)	-.	70,75	
	11,5 oz. (0,3 kg.)			-. 6,72
-#308882 decaf can	12/13 oz. (0,4 kg.)	-.	90,07	
	13 oz. (0,4 kg.)			-. 8,56
-#196667 special rst Fac bag	12/11,5 oz. (0,3 kg.)	-.	68,54	
	11,5 oz. (0,3 kg.)			-. 6,51
-#147504 Grd red can auto drip	6/39 oz. (1,1 kg.)	-.	100,99	
	39 oz. (1,1 kg.)			-. 19,19
-#144204 ADC bag	12/13 oz. (0,4 kg.)	-.	68,54	
	13 oz. (0,4 kg.)			-. 6,51
-#142315 ADC bag	10/26 oz. (0,7 kg.)	-.	112,35	
	26 oz. (0,7 kg.)			-. 12,81
-#144121 Brkfst Blnd bag	12/11 oz. (0,3 kg.)	-.	68,54	
	11 oz. (0,3 kg.)			-. 6,51
-#142547 Colomb.Supr can	12/11,5 oz. (0,3 kg.)	-.	70,75	
	11,5 oz. (0,3 kg.)			-. 6,72
-#196683 Spec.Rst.can	12/11,5 oz. (0,3 kg.)	-.	70,75	
	11,5 oz. (0,3 kg.)			-. 6,72
-#108134 Rst.lite can	12/11,5 oz. (0,3 kg.)	-.	68,54	
	11,5 oz. (0,3 kg.)			-. 6,51
-#142992 Gourmet Sup can	12/11,5 oz. (0,3 kg.)	-.	70,75	
	11,5 oz. (0,3 kg.)			-. 6,72

MAXWELL HOUSE		<u>Gelezen:</u>	
-#142083 inst.w/caf	12/4 oz.(113,4 gr.)	-. 74,62	
	4 oz.(113,4 gr.)		-. 7,09
-#142281 inst.decaf	12/8 oz.(226,8 gr.)	-. 116,31	
	8 oz.(226,8 gr.)		-. 11,05
-#219949 PK single with caffeine	12/19 ct. 19 ct.	-. 77,64	
			-. 7,38
-#140251 ADC w/caf bag	12/13 oz.(0,4 kg.) 13 oz.(0,4 kg.)	-. 68,81	
			-. 6,54
-#140491 slow rst bag	12/11,5 oz.(0,3 kg.) 11,5 oz.(0,3 kg.)	-. 68,81	
			-. 6,54
-#142059 lite vac bag	12/11,5 oz.(0,3 kg.) 11,5 oz.(0,3 kg.)	-. 68,81	
			-. 6,54
-#143248 MstrBlnd can fac with caffeine	12/11,5 oz.(0,3 kg.) 11,5 oz.(0,3 kg.)	-. 68,81	
			-. 6,54
-#113704 MstrBlnd can fac with caffeine	6/34,5 oz.(978,1 gr.) 34,5 oz.(978,1 gr.)	-. 101,11	
			-. 19,21
-#142109 RchFreRoast with caffeine can	12/12 oz.(0,3 kg.) 12 oz.(0,3 kg.)	-. 71,03	
			-. 6,75
-#143289 Regular can	12/13 oz.(0,4 kg.) 13 oz.(0,4 kg.)	-. 71,03	
			-. 6,75
MAXWELL HOUSE YUBAN		<u>Gelezen:</u>	
-#140335 GRD ACM can	12/12 oz.(0,3 kg.) 12 oz.(0,3 kg.)	-. 71,03	
			-. 6,75

**d. Babyvoeding:**

NUTRICIA		<u>Gelezen:</u>	
-Nutrilon lactose free	24/400 gr. 400 gr.	-. 221,88	
			-. 11,00
-Omneo 1 E/S	24/400 gr. 400 gr.	-. 218,20	
			-. 10,82
	12/900 gr. 900 gr.	-. 218,20	
			-. 21,64
-Omneo 2 (E/S)	24/400 gr. 400 gr.	-. 214,51	
			-. 10,64
	12/900 gr. 900 gr.	-. 214,51	
			-. 21,27
-Crème Nutricia rice	24/310 gr. 310 gr.	-. 106,94	
			-. 5,08
-Crème Nutricia 4-frt	24/310 gr. 310 gr.	-. 116,85	
			-. 5,55

-Crème Nutricia wheat/honey	24/310 gr. 310 gr.	-.	116,85	-.	5,55
<b>e. Boter</b>					
BEURVE LEGER -light B 41%	<u>Gelezen:</u> 20/250 gr. 250 gr.	-.	44,00	-.	2,51
ELLE & VIRE -#035319 unsalted spreadable	<u>Gelezen:</u> 12/250 gr. 250 gr.	-.	29,66	-	2,82
-#073130 light spreadable unsalted 41% fat	12/250 gr. 250 gr.	-.	26,04	-.	2,47
-#073155 soft & light unsalted 25% fat	12/250 gr. 250 gr.	-.	23,52	-.	2,23
-#048381 spreadable salted	12/250 gr. 250 gr.	-.	29,74	-.	2,83
-#033047 Normandy roll gezouten/ongezouten	20/250 gr. 250 gr.	-.	80,09	-.	4,57
-#130029 Fresh French pasteurised unsalted	40/200 gr. 200 gr.	-.	63,40	-.	1,81
-#130031 Fresh French pasteurised salted	40/200 gr. 200 gr.	-.	64,75	-.	1,85
LES COTEAUX -unsalted	<u>Gelezen:</u> 16/125 gr. 125 gr.	-.	29,97	-.	2,14
<b>f. Margarine:</b>					
REMIA -blikken	<u>Gelezen:</u> 48/450 gr. 450 gr. 24/900 gr. 900 gr. 8/2250 gr. 2250 gr.	-.	101,11	-.	2,40
		-.	89,66	-.	4,26
		-.	63,17	-.	9,00
-pail	4/4,5 kg. 4,5 kg.	-.	57,39	-.	16,36

NIDO	<u>Gelezen:</u>		
-gum-prebio-honey	24/400 gr.	-.	110,31
	400 gr.		-.
	12/900 gr.	-.	113,29
	900 gr.		-.
-growing up milk	6/1800 gr.	-.	112,29
	1800 gr.		-.
-Nido 3 + with prebio	24/400 gr.	-.	110,31
	400 gr.		-.
	12/900 gr.	-.	113,29
	900 gr.		-.
	6/1800 gr.	-.	112,29
	1800 gr.		-.
			-.
<b><u>i. Vloeibare Koffiemelk:</u></b>			
CARNATION	<u>Gelezen:</u>		
-geëvap/onges	48/170 gr.	-.	30,01
	170 gr.		-.
			-.

## Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 13 september 2005 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 13 september 2005.

N.J.J. Swaen